



MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2023. június 23-án (pénteken) **17:00 órakor** tartandó ülésére.

Helyszín: Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat II. emeleti irodahelyisége a XVIII. kerületi
Nemzetiségek Házában. (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.)

Napirendi pontok:

1.) Beszámoló a lengyel gyermeknap és családi piknikről a XVIII. kerületi Bókay-kertben.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

2.) Szent Iván-napi lengyel fesztivál.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

3.) Petőfi Sándor Lengyel Iskola részére könyvek vásárlása és átadása.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

4.) Néptánc és továbbképző tábor Lengyelországban.

Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

5.) Napközis tábor a XVIII. kerületben.

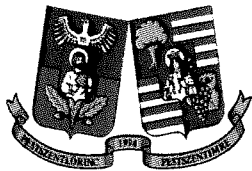
Előterjesztő: Balogh Katarzyna LNÖ elnök

6.) Egyebek.

Budapest, 2023. június 20.


Balogh Katarzyna
elnök





JEGYZŐKÖNYV

Készült: Budapesten, 2023. június 23-án a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában található II. emeleti hivatalos helyiségében (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 17:00 órakor kezdődött Képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Balogh Katarzyna Mirosława elnök
Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes
Tóth Wanda Dominika képviselő

Megjelent:

Kohut Gyula – Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Főosztálya szervezési és nemzetiségi referens, jegyzői megbízott

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT.: 2023 JÚN. 14		
IKT.SZAM:	38/20-5/2023	MELL. DB.
ELOADO:	K. Gy.	IRAT: H. ea.

Balogh Katarzyna elnök: megnyitja a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ülését és köszönti a megjelent képviselőtársakat, illetve a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 fővel határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítőjének Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest javasolja. Érdeklődik, hogy elfogadja a felkérést?

Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes: igen, elfogadja.

Balogh Katarzyna elnök: kéri, hogy döntsenek a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Határozathozatal következik.

40/2023. (VI. 23.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Balogh Katarzyna elnök: ezután ismerteti a meghívóban szereplő napirendi pontokat.

Napirendi pontok:

- 1.) Beszámoló a Lengyel Gyermeknap és Családi Piknikről a XVIII. kerületi Bókay-kertben.
- 2.) Szent Iván-napi lengyel fesztivál.
- 3.) Petőfi Sándor Lengyel Iskola részére könyvek vásárlása és átadása.
- 4.) Néptánc és továbbképző tábor Lengyelországban.
- 5.) Napközis tábor a XVIII. kerületben.
- 6.) Egyebek.

Balogh Katarzyna elnök: mivel észrevétel, javaslat nincsen a napirendi pontok kapcsán, ezért a Képviselő-testület dönt a napirendekről. Határozathozatal következik.

41/2023. (VI. 23.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal egyhangúlag elfogadta a következő napirendi pontokat:

- 1.) **Beszámoló a Lengyel Gyermeknap és Családi Piknikről a XVIII. kerületi Bókay-kertben.**
- 2.) **Szent Iván-napi lengyel fesztivál.**
- 3.) **Petőfi Sándor Lengyel Iskola részére könyvek vásárlása és átadása.**
- 4.) **Néptánc és továbbképző tábor Lengyelországban.**
- 5.) **Napközis tábor a XVIII. kerületben.**
- 6.) **Egyebek.**

1. napirendi pont: Beszámoló a Lengyel Gyermeknap és Családi Piknikről a XVIII. kerületi Bókay-kertben.

Balogh Katarzyna elnök: beszámoló kapcsán elmondja, hogy 2023. június 3-án, szombaton megtartották a rendezvényüket a XVIII. kerületi Bókay-kertben. A regisztráció szerint összesen 240 fő vett részt rajta. Rengeteg gyermek jött el a szülőkkel és/vagy nagyszülőkkel. Több játék is rendelkezésre állt a lengyel és lengyel közösséghez tartozó gyerekek részére a bográcsszínpad előtti zöld területen felállítva. Ezen felül teljes ellátást biztosítottak a gyerekek és családtagjaik részére. A két magyarországi lengyel iskola diákjai is részt vettek, akik részére külön sátrat is biztosítottak. A gyerekek részére animátor is volt a rendezvényükön, akikkel hagyományörző játékokat tudtak játszani. A résztvevők részére fehér-piros karszalagot is biztosítottak, mivel aznap négy rendezvény is zajlott párhuzamosan a Bókay-kertben. Összességében nagyon jól sikerült a rendezvényük. A Duna TV-n futó „Rondó” nemzetiségi magazin stábja is eljött a rendezvényükre riportot készíteni, illetve a kerületi média is forgatott a Lengyel Gyermeknap és Családi Pikniken. A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. a nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2023. évi költségvetési támogatása kapcsán, az NKUL-KP-1-2023/3-000214 pályázati azonosítószámon megkapott 400.000.-Ft összegű támogatást teljes mértékben felhasználták. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a 2023. június 3-án, szombaton a XVIII. kerületi Bókay-kertben 240 fő részvételével lezajlott Lengyel Gyermeknap és Családi Piknik rendezvényükről.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

42/2023. (VI. 23.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta a beszámolót a 2023. június 3-án, szombaton a XVIII. kerületi Bókay-kertben 240 fő részvételével lezajlott Lengyel Gyermeknap és Családi Piknik rendezvényükről.

Felelős: Balogh Katarzyna elnök

Határidő: 2023. június 23.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

2. napirendi pont: Szent Iván-napi lengyel fesztivál.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az idei évben is megrendezik a Szent Iván-napi rendezvényüket, amelyre 2023. június 24-én, szombaton kerül sor. A rendezvényükhöz egy 130 fő befogadására alkalmas hajót bérelnek, mivel jelen pillanatban 115 fő jelezte már a részvételi szándékát. Szent László-nap alkalmából, amely szintén lengyel ünnepnek számít, a délelőtti folyamán a Bazilikában szentmisére kerül sor, amelyen részt vesznek. Utána, a délután folyamán kerül sor a hajós programjukra a Dunán. A rendezvény megvalósításában közreműködik a Fővárosi és a XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat is. A hajót két órára bérelték. Természetesen idén sem marad el az elkészített koszorúk Dunába való engedése. A lengyel nemzetiségi műsort a Coral fogja biztosítani, akik Lengyelországból érkeznek. Szent Iván-nap alkalmából lengyel énekek és a lengyel nemzetiségi hagyományok is megjelennek majd. Elsősorban a hajó bérlésére és a lengyelországi fellépőre 250.000.-Ft jóváhagyását kéri a 2023. évi központi működési költségvetési támogatás terhére. A rendezvényük 17:30-kor kezdődik, ekkor kell felszállniuk a hajóra és ahogy jelezte az időtartam kapcsán, 19:30-kor érkeznek vissza a pesti kikötőbe. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 130 fő részvételével és lengyel nemzetiségi programokkal Szent Iván-napi lengyel fesztivált tartanak 2023. június 24-én, szombaton 17:30-19:30 között a Millennium rendezvényhajón, illetve a rendezvényre jóváhagy 250.000.-Ft-ot a 2023. évi központi működési költségvetési támogatás terhére, a 2023. évi költségvetésből.”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

43/2023. (VI. 23.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta, hogy 130 fő részvételével és lengyel nemzetiségi programokkal Szent Iván-napi lengyel fesztivált tartanak 2023. június 24-én, szombaton 17:30-19:30 között a Millennium rendezvényhajón, illetve a rendezvényre jóváhagyott 250.000.-Ft-ot a 2023. évi központi működési költségvetési támogatás terhére, a 2023. évi költségvetésből.

Felelős: Balogh Katarzyna elnök

Határidő: 2023. június 24.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

3. napirendi pont: Petőfi Sándor Lengyel Iskola részére könyvek vásárlása és átadása.

Balogh Katarzyna elnök: tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a lengyel nagykövetség mellett lévő II. kerületi Petőfi Sándor Lengyel Iskola kérelemmel fordult feléjük, hogy a lengyel diákok oktatásához segítsenek lengyel nemzetiségi könyvek beszerzésével. Több olvasási verseny is szokott lenni a lengyel iskolában, amely könyvek egyrészt jutalomként szolgálnának, másrészt a segítik a lengyel nemzetiségi nyelv oktatását, mivel az iskolába járok diákok rendszeres olvasási feladatokat kapnak. Nagyon szép könyveket rendeltek Lengyelországból és a 12 évfolyam minden évfolyama részére biztosítanak legalább 3 példány könyvet, amelyen felül jutalom céljára is adnak át könyveket. A könyvek költségére 180.000.-Ft jóváhagyását kéri a 2023. évi központi működési költségvetési támogatás terhére. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagy a Petőfi Sándor Lengyel Iskola minden évfolyama részére legalább 3 példány könyv vásárlását a lengyel nemzetiségi nyelv oktatása érdekében 180.000.-Ft-ot a 2023. évi központi működési költségvetési támogatás terhére, a 2023. évi*

költségvetésből.” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

44/2023. (VI. 23.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag jóváhagyott a Petőfi Sándor Lengyel Iskola minden évfolyama részére legalább 3 példány könyv vásárlását a lengyel nemzetiségi nyelv oktatása érdekében 180.000.-Ft-ot a 2023. évi központi működési költségvetési támogatás terhére, a 2023. évi költségvetésből.

Felelős: Balogh Katarzyna elnök

Határidő: 2023. augusztus 31.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

4. napirendi pont: Néptánc és továbbképző tábor Lengyelországban.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán ismerteti, hogy a két forrásból is támogatásban részesült a szokásos néptánc és továbbképző táboruk. Egyrészt a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2023. évi pénzügyi támogatása kapcsán erre a programjukra 450.000.-Ft támogatást kaptak a XVIII. kerületi Önkormányzattól. Másrészt a nemzetiségi táborok 2023. évi költségvetési támogatása kapcsán a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től az NTAB-KP-1-2023-1-000091 pályázati azonosítószámon 1.100.000.-Ft összegű támogatásban részesültek. 2023. augusztus 12-19. között kerül megrendezésre a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kis- és nagycsoportjának néptánc és továbbképző tábora, 15 fő részvételével. Két helyszínt választott, amelyek kb. 20-25 kilométerre találhatóak egymástól, de még nem dönt el pontosan, hogy melyik lengyelországi településen tartják meg a táborukat. A néptáncgyűttes tagjainak utazása vonattal fog történni Krakóig, majd onnan busszal fognak utazni a tábor helyszínére, mert így a legolcsóbb a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat számára. Reméli, hogy az idei évben is nagyon tartalmas lesz és a táborban számtalan új dolgot tudnak majd elsajátítani autentikus módon a néptáncgyűttes tagjai. Lengyel koreográfus és énektanár is segíteni fogja őket a néptánc és továbbképző tábor ideje alatt. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: *„A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2023. augusztus 12-19. között 15 fő részvételével néptánc- és folklór tábort tartanak a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes részére Lengyelországban szabadidős és lengyel kulturális programokkal kiegészülve, illetve a költségek kapcsán jóváhagy összesen 1.550.000.-Ft-ot a 2023. évi költségvetés terhére, amelyből 1.100.000.-Ft a Bethlen Gábor Alapkezelő NTAB-KP-1-2023-1-000091 pályázati azonosítószámon nyújtott támogatása és 450.000.-Ft a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2023. évi pénzügyi támogatása (program támogatás).”* Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

45/2023. (VI. 23.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta, hogy 2023. augusztus 12-19. között 15 fő részvételével néptánc- és folklór tábort tartanak a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes részére Lengyelországban szabadidős és lengyel kulturális programokkal kiegészülve, illetve a költségek kapcsán jóváhagyott összesen 1.550.000.-Ft-ot a 2023. évi költségvetés terhére, amelyből 1.100.000.-Ft a Bethlen Gábor Alapkezelő NTAB-KP-1-2023-1-000091 pályázati azonosítószámon nyújtott támogatása és 450.000.-Ft a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2023. évi pénzügyi támogatása (program támogatás).

Felelős: Balogh Katarzyna elnök
Határidő: 2023. szeptember 19.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

5. napirendi pont: Napközis tábor a XVIII. kerületben.

Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont kapcsán ismerteti, hogy az idei évben is igény van a lengyel családok részéről, hogy a gyermekeik részére egy hetes napközis tábort tartsanak a XVIII. kerületben 2023. augusztus 7-11. között. A XVIII. kerületi Bókay-kerttel már egyeztetett és meg tudják tartani a tábort ott. A táborban 15 fő gyermek fog részt venni és gondoskodni fognak a programjaikról, illetve a teljes körű ellátásukról is. A Bókay-kert ideális számukra, hiszen rendelkezik stranddal és különböző szabadidős programlehetőségekkel. Tervezik, hogy az idei évben is az egyik napon vidéki programra viszik a résztvevő gyerekeket. Reméli, hogy a gyermekek jól érzik majd magukat és a lengyel szüleiknek segítséget tudjanak nyújtani ismételten. A költségek kapcsán 400.000.-Ft jóváhagyását kéri. Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok pályázat útján elnyerhető 2023. évi pénzügyi támogatása keretében 400.000.-Ft-ot nyertek egy másik rendezvényükre, amelyet sajnos nem tudtak megvalósítani, így kérelemmel fordul majd a XVIII. kerületi Önkormányzat részére, hogy a fel nem használt 400.000.-Ft-ot a napközis tábor megrendezésére csoportosítsák át. A kérdés- és a vitaszakaszban senki nem kíván hozzászólni. Ismerteti a határozati javaslatot: „*A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy 2023. augusztus 7-11. között a XVIII. kerületi Bókay-kertben szabadidős programokkal és foglalkozásokkal napközis tábort tartanak 15 fő lengyel gyermek részvételével, illetve jóváhagy a napközis tábor költségére 400.000.-Ft-ot a 2023. évi költségvetésből.*” Módosító indítvány, illetve kiegészítő határozati javaslat nincsen. Határozathozatal következik.

46/2023. (VI. 23.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal egyhangúlag elfogadta, hogy 2023. augusztus 7-11. között a XVIII. kerületi Bókay-kertben szabadidős programokkal és foglalkozásokkal napközis tábort tartanak 15 fő lengyel gyermek részvételével, illetve jóváhagyott a napközis tábor költségére 400.000.-Ft-ot a 2023. évi költségvetésből.

Felelős: Balogh Katarzyna elnök
Határidő: 2023. szeptember 11.


Balogh Katarzyna elnök: a napirendi pont tárgyalását lezárja.

6. napirendi pont: Egyebek.

Balogh Katarzyna elnök: mivel a napirendi pont kapcsán észrevétel vagy hozzászólás nincsen, ezért az lezárja, majd megköszöni a részvételt és a testületi ülést berekeszti.

K.m.f.

[Handwritten signature]
jegyzőkönyv-hitelesítő



[Handwritten signature]
elnök